

(H. B. 795)

[No. 86]

[Approved, June 15, 1953]

AN ACT

To re-enact Sections 130 to 138, both inclusive, and to repeal Sections 139, 139A, 140 and 141 of the Civil Code of Puerto Rico, and for other purposes.

Be it enacted by the Legislature of Puerto Rico:

Section 1.—Sections 130 to 138, both inclusive, of the Civil Code of Puerto Rico, are hereby re-enacted to read as follows:

Section 130.—The adopter must be in the full exercise of his civil rights; be over 21 years of age; and be at least 16 years older than the adoptee, but this latter requisite shall not be required in those cases where, on the date of the petition for adoption, the adopter has been married to the father or mother of the adoptee for 5 or more years. The adopter must, besides, have resided in Puerto Rico for at least 6 months prior to the date on which the petition for adoption is filed in the corresponding court.

Section 131.—No person may be adopted by more than one person, except where the adopters are married to one another. Spouses shall adopt jointly, except when they are separated or either one is incapacitated, in which cases notice of the petition shall be served on the other spouse.

If the person to be adopted is the child of one of the spouses, the other spouse may adopt said child, and the person so adopted shall be considered as the child of both. To this latter effect, a spouse shall not be considered incapacitated for the fact of his or her being a minor, if the other spouse meets the age requirement fixed by Section 130.

Section 132.—The adoptee shall, for all legal purposes, be considered as a legitimate child of the adopter. The adopter shall be considered as the legitimate parent of the adoptee.

Section 133.—With adoption, all rights, duties and obligations of the adoptee with regard to his natural or biological family, and those of the latter with respect to the adoptee, shall cease.

Section 134.—The adoptee shall use the family names of the adopters, except where otherwise determined by the court, for just cause.

(P. de la C. 795)

[NÚM. 86]

[Aprobada en 15 de junio de 1953]

LEY

Para reenactar los Artículos 130 al 138 ambos inclusive, y para derogar los Artículos 139, 139A, 140 y 141 del Código Civil de Puerto Rico, y para otros fines.

Decrétase por la Asamblea Legislativa de Puerto Rico:

Artículo 1.—Por la presente se reenactan los artículos 130 al 138, ambos inclusive, del Código Civil de Puerto Rico para que lean como sigue:

Artículo 130.—El adoptante debe hallarse en pleno uso de sus derechos civiles; haber cumplido la edad de 21 años; tener, por lo menos, 16 años más que el adoptado, pero este requisito no será exigido en aquellos casos en que, a la fecha de la petición de adopción, el adoptante tenga 5 o más años de casado con el padre o la madre del adoptado. El adoptante deberá, además, haber residido en Puerto Rico por lo menos durante 6 meses con antelación a la fecha en que se radique la petición de adopción ante el tribunal correspondiente.

Artículo 131.—Nadie podrá ser adoptado por más de una persona, salvo el caso en que los adoptantes estuvieren casados entre sí. Los cónyuges deberán adoptar conjuntamente, salvo los casos en que estén separados o uno de ellos esté incapacitado, en cuyos casos habrá que notificar la solicitud al otro cónyuge.

Si la persona a quien se propone adoptar fuere hijo de uno de los cónyuges, su consorte podrá adoptarlo y la persona así adoptada será considerada hijo de ambos. A este último efecto no será considerado incapacitado un cónyuge por el hecho de ser menor de edad si el otro reúne los requisitos de edad que fija el Artículo 130.

Artículo 132.—El adoptado será considerado para todos los efectos legales como un hijo legítimo del adoptante. El adoptante será considerado como el padre legítimo del adoptado.

Artículo 133.—Con adopción cesarán todos los derechos, deberes y obligaciones del adoptado en su familia natural o biológica y los de ésta con el adoptado.

Artículo 134.—El adoptado usará los apellidos de los padres adoptantes, salvo que el tribunal por causa justificada determine otra cosa.

Section 135.—Adoption shall take place with the consent of the adoptee, if of legal age; if the adoptee be a minor or is incapacitated, with the consent of his or her parents or guardian; if over ten (10) years of age and not incapacitated, with his or her own consent as well, but the court may dispense with this requisite for cause.

In the case of the adoption of children born out of wedlock who have not been recognized by the father or mother, only the consent of the parent who has recognized the child shall be required.

Section 136.—Adoption is prohibitive to guardians with respect to their wards until they have rendered the final statement of accounts of their guardianship and the same has been approved by the court.

Section 137.—Adoption of one person shall not be an impediment for the adopter to make other adoptions.

Section 138.—Adoptions under former legislation shall be governed by such legislation and shall have all the desired effects thereunder, without any limitation whatsoever; Provided, That the original parties to an adoption which took place prior to the effectiveness of this Act may present to the Superior Court a petition to the effect that the adoption already made be governed by the provisions of this Act. The court may grant the petition so that it may have the desired effects and validity.

Section 2.—Sections 139, 139A, 140 and 141 of the Civil Code of Puerto Rico are hereby repealed.

Section 3.—This Act shall take effect 90 days after its approval.

Approved, June 15, 1953.

(S. B. 305)

[No. 87]

[Approved, June 16, 1953]

AN ACT

To provide that the departments, agencies and instrumentalities of the Government of the Commonwealth of Puerto Rico, including the municipalities and the Government of the Capital, buy the articles made by the corporation "Industries for the Blind of Puerto Rico", to amend Act No. 207 of May 14, 1948.

Artículo 135.—La adopción se verificará con el consentimiento del adoptado, si es mayor de edad; si es menor o está incapacitado, con el de sus padres o tutor; si fuere mayor de diez (10) años y no estuviere incapacitado, con su propio consentimiento, además, pero el tribunal podrá dispensar este requisito cuando a su juicio exista causa para ello.

Cuando se trate de la adopción de hijos nacidos fuera de matrimonio que no han sido reconocidos por el padre o la madre, sólo se requerirá el consentimiento de aquel que lo haya reconocido.

Artículo 136.—Se prohíbe la adopción a los tutores respecto de sus pupilos mientras no hayan rendido la cuenta final de la tutela y ésta haya sido aprobada por el tribunal.

Artículo 137.—La adopción de una persona no será impedimento para que el adoptante pueda realizar otras adopciones.

Artículo 138.—Las adopciones celebradas bajo la legislación anterior se regirán por dicha legislación y surtirán todos sus efectos según la misma, sin limitación de ningún género; disponiéndose, que las partes que intervinieron originalmente en una adopción verificada con anterioridad a la vigencia de esta Ley, podrán recurrir al Tribunal Superior mediante petición a los efectos de que la adopción ya celebrada se rija por las disposiciones de esta Ley. El tribunal podrá aprobar la petición para que ésta surta efecto y tenga validez.

Artículo 2.—Por la presente se derogan los artículos 139, 139 A, 140 y 141 del Código Civil de Puerto Rico.

Artículo 3.—Esta Ley empezará a regir a los 90 días de ser aprobada.

Aprobada en 15 de junio de 1953.

(P. del S. 305)

[NÚM. 87]

[Aprobada en 16 de junio de 1953]

LEY

Para disponer que los departamentos, agencias e instrumentalidades del Gobierno del Estado Libre Asociado de Puerto Rico incluyendo los municipios y el Gobierno de la Capital compren los artículos producidos por la corporación "Industria de Ciegos de Puerto Rico"; para enmendar la Ley Número 207 del 14 de mayo de 1948.